

TEATR UMA BICA, POR FAVOR! PREZENTUJE

Centrum Języka Portugalskiego Camões podlega Instytutowi Camõesa w Lizbonie oraz rektorowi UMCS, ściśle współpracując z Ambasadą Portugalii w Warszawie oraz innymi Ambasadami krajów luzofońskich. Celem powołanej jednostki jest szeroko rozumiane rozpowszechnianie języka portugalskiego oraz przekazywanie wiedzy o Portugalii i kulturach krajów luzofońskich (Brazylia, afrykańskie kraje portugalskojęzyczne, wspólnoty w Azji, Timor). Centrum prowadzi ożywioną działalność kulturalną, naukową oraz dydaktyczną. W ramach działalności dydaktycznej centrum odbywają się kursy języka portugalskiego na różnych stopniach zaawansowania dla wszystkich zainteresowanych. Wykładowcami będą pracownicy Katedry Portugalistyki UMCS. Ponadto, centrum przeprowadza międzynarodowe egzaminy z języka portugalskiego w wersji europejskiej (CAPLE).



Przedstawienie teatralne „Między nami, kobietami” to przedstawienie charytatywne, z którego dochód zostanie w całości przeznaczony na pomoc dla Helci, podopiecznej Fundacji Serca dla Maluszka. Helcia walczy z SMA. Akurat w wypadku Helenki objawy wystąpiły po 6-tym miesiącu życia, czyli SMA2. Rdzeniowy zanik mięśni to naprawdę okrutna choroba. Ludzie chorujący na nią po-

woli tracą swoje siły, umiejętności, zaczynając od chodzenia do możliwości samodzielnego oddychania. Codzienna rehabilitacja, sprzęty ortopedyczne, częste wyjazdy i leczenie dużo kosztują. Jeśli chcesz wesprzeć Helcię w jej walce o samodzielność, będziemy bardzo wdzięczni. Razem możemy walczyć o uśmiech małej Helenki.

Poniżej adres do strony Fundacji dla Maluszka, gdzie możemy znaleźć wszystkie informacje o Helence.

<https://www.fundacjasercadlamaluszka.pl/nasi-podopieczni/helena-celewicz.html?fbclid=IwAR2WjaddVP7WFmP-gGHh3ZILx48pbMaurUuth7fZ49k8MK9Hbaskg-9x2EU>



SCENARIUSZ I REŻYSERIA
JOSÉ CARLOS DIAS

MIĘDZY NAMI Kobietami

29 STYCZNIA 2020 / 18:00
DOM KULTURY LSM / WSTĘP WOLNY

Przedstawienie będzie połączone ze zbiórką pieniędzy dla Heli chorej na Rdzeniowy Zanik Mięśni

Między nami, kobietami

Jak kobiety interpretują rzeczywistość? O czym myślą i jakie tajemnice skrywają? I co tak naprawdę mężczyźni wiedzą o kobietach? Oto pretekst naszego przedstawienia, które udaje, że odpowiada na to pytanie. Udaje, bo prawdziwa odpowiedź byłaby znacznie nudniejsza i bardziej podobna do „zupełnie nic”.

Salomé jest żoną Filipe. Nie za bardzo wiadomo, kim jest, ale być może to ktoś więcej niż tylko mąż Salomé. Małżeństwo wygląda na szczęśliwe, ale czy ONI są szczęśliwi? Pewnego dnia Salomé wzywa na pomoc przyjaciółki, by wspólnie

rozwiązać problemy małżeńskie. Ale jakie problemy?

Przyjaciółki przybywają na wzwanie, witają się słodkimi całuskami i gadają, plotkują, śpiewają. Przy dobrej zabawie postanawiają poprzec decyzję, o której nie było mowy w tym tekście. To, co przydarzy się Filipe, będzie naprawdę, naprawdę męczące.

„Między nami, kobietami” – sztuka napisana przez José Carlosa Diasa (mężczyznę) – jest komedią muzyczną z największymi światowymi przebojami w wykonaniu studentów portugalistyki Uniwersytetu Marii Curie- Skłodowskiej.

Autor sztuki:

José Carlos Albuquerque da Costa Dias - doktorant na wydziale Neofilologii Uniwersytetu Warszawskiego, autor wielu książek, wierszy oraz redaktor naczelny czasopisma ¿?. Jako dziecko spędzał dni grając w klocki lego, czytając i grając w gry wideo, dlatego też decyzja o studiowaniu filologii była nieunikniona, ponieważ w końcu zainteresowały go historie. Podążając za swoją pasją, ukończył studia



w 1988 roku na kierunku Neofilologia na Universidade do Algarve. Został nauczycielem portugalskiego i angielskiego, a po kilku latach nauczania w Portugalii, w 2000 roku, spakował walizki i wyjechał do Polski gdzie uczy języka portugalskiego i literatury na Uniwersytecie Warszawskim. Od 2002 roku do dnia dzisiejszego jest koordynatorem grupy teatru portugalskojęzycznego Pisca-Pisca. Ponadto na swoim koncie ma wiele przetłumaczonych książek takich jak: Tuwim, J. (2014). „A Locomotiva” czy też Couto, M. (2008). „Naszynnik z opowiadań”.



45 lat Domu Kultury
Lubelskiej Spółdzielni Mieszkaniowej



Przedstawienie w języku portugalskim w wykonaniu studentów portugalistyki Uniwersytetu Marii Curie- Skłodowskiej

Między nami kobietami (Conversas de Mulheres)



Wystąpią: **Ala Chołyst, Jędrzej Lipnicki, Ewelina Budzyńska, Agata Sędziewska, Marta Chodkowska, Magda Płaneta, Yana Stsiapura, Roksana Lipowska, Patrycja Winiarska, Elina Valentina Toyos**

Muzyka - **Gerardo Beltrán**

Pianistka - **Dominika Miedziewicka**

Tekst oryginalny i reżyseria
- **José Carlos Dias**

Plakat - **Emilia Dudek**

Światła i nagłośnienie
- **Agnieszka Bernas
i Jagoda Zöllner**

Podczas spektaklu usłyszymy piosenki takie jak: „Don't stop me now” kultowego zespołu Queen, „I will survive” z repertuaru Glorii Gaynor. Zabrzmią również utwory skomponowane przez Gerardo Beltrána.

Spektakl odbędzie się

w rod 29 stycznia 2020 r. o godz. 18:00

w sali widowiskowej Domu Kultury LSM

w Lublinie, ul. K. Wallenroda 4a, tel. 81 743 48 29, www.domkulturyism.pl

Wstęp wolny